

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

4 MARS 1991

### PROPOSITION DE DECLARATION de révision de l'article 96, premier alinéa, de la Constitution

(Déposée par Mme Brepoels et M. Coveliers)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Cet article figurait dans les déclarations de révision de la Constitution de 1965, 1968, 1978 et 1981. Dans celle de 1987, seul le deuxième alinéa avait été déclaré sujet à révision.

Cet article date de 1831 et doit être modifié d'urgence. Déjà dans l'exposé des motifs du projet de déclaration de révision de la Constitution déposé à la Chambre des représentants le 3 mars 1965, le Gouvernement soulignait qu'« il conviendrait d'assouplir les règles relatives à la publicité des audiences et des jugements, dans les cas où elle pourrait être nuisible, notamment en matière de probation, de défense sociale, de justice des enfants ». (Doc. Chambre n° 993/1, 1964-1965, p. 14).

Nous estimons qu'il conviendrait de remplacer l'article 96, premier alinéa, de la Constitution par une disposition qui traduise l'esprit de l'article 6, point 1, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

Cet article est libellé comme suit :

« 6. 1. Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable, par un tribunal indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera, soit des contes-

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

4 MAART 1991

### VOORSTEL VAN VERKLARING tot herziening van artikel 96, eerste lid, van de Grondwet

(Ingediend door Mevr. Brepoels en  
de heer Coveliers)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De herziening van dit artikel was opgenomen in de Grondwetsherzieningsverklaringen van 1965, 1968, 1978 en 1981. In deze van 1987 werd slechts het tweede lid voor herziening vatbaar gesteld.

Dit artikel dateert van 1831 en is dringend toe aan wijziging. Reeds in de Memorië van Toelichting van het ontwerp van verklaring betreffende de herziening van de Grondwet, op 3 maart 1965 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend, gaf de Regering als haar mening te kennen dat « de regelen betreffende de openbaarheid der terechtzittingen en vonnissen soepeler moeten worden gemaakt in de gevallen dat zij schadelijk zou kunnen zijn, met name inzake proeftijd, sociaal verweer en kindergerecht » (Kamer van Volksvertegenwoordigers, stuk n° 993, n° 1, 1964-1965, blz. 14).

Ons lijkt het aangewezen artikel 96, eerste lid, van de Grondwet te vervangen door een tekst die de geest weergeeft van artikel 6, punt 1 van het EVRM.

De tekst van bedoelde bepaling zegt het volgende :

« 6. 1. Bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen of bij het bepalen van de grondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolging heeft eenieder recht op een eerlijke en openbare be-

tations sur ses droits et obligations de caractère civil, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle. Le jugement doit être rendu publiquement, mais l'accès de la salle d'audience peut être interdit à la presse et au public pendant la totalité ou une partie du procès dans l'intérêt de la moralité, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la justice. »

La Commission de révision de la Constitution du Sénat a adopté, le 8 juillet 1971, un texte dont nous reprenons le premier alinéa (Doc. Sénat n°638, 1970-1971).

L'article 96, premier alinéa, de la Constitution peut dès lors être modifié comme suit :

« Les audiences des tribunaux sont publiques. La loi détermine les cas où il est dérogé à cette règle en vue de la protection de la vie privée, dans l'intérêt des mineurs ou pour assurer une bonne administration de la justice. Le juge peut prononcer le huis clos par un jugement quand la publicité est dangereuse pour les bonnes mœurs ».

handeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie welke bij de wet is ingesteld. Het vonnis moet in het openbaar worden gewezen maar de toegang tot de rechtszaal kan aan de pers en het publiek worden ontzegd gedurende het gehele proces of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of 's lands veiligheid in een democratische samenleving, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van partijen bij het proces dit eisen of, in die mate als door de rechter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden. »

De Commissie voor de herziening van de Grondwet van de Senaat nam op 8 juli 1971 een tekst aan, waarvan wij het eerste lid overnemen. (Parl. St., Senaat, 1970-1971, n° 638).

In die zin kan artikel 96, eerste lid van de Grondwet als volgt gewijzigd worden :

« De terechtzittingen van de rechtbanken zijn openbaar. De wet bepaalt de gevallen waarin van die regel wordt afgeweken met het oog op de bescherming van het privé-leven, in het belang van de minderjarigen of om een goede rechtsbedeling te waarborgen. De rechter kan bij vonnis de behandeling met gesloten deuren bevelen wanneer de openbaarheid gevaar oplevert voor de goede zeden. »

F. BREPOELS  
H. COVELIERS

## PROPOSITION DE DECLARATION

---

Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de

## VOORSTEL VAN VERKLARING

---

De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 96, eerste lid, van de Grondwet.

19 februari 1991.

F. BREPOELS  
H. COVELIERS